

Buenos Aires, Sábado 3 de Octubre 1936

SECCION CASTELLANA

Redactor: G. YOSHIO SHINYA

Mi impresión del Congreso de los P. E. N. Clubs:

Los Temores de Europa

Me ha tocado la suerte de asistir a las sesiones del XIV Congreso Internacional de los P. E. N. Clubs, en calidad de acompañante de los delegados del Nippon P. E. N. Club, y he seguido de cerca sus deliberaciones en las que tomaron parte algunas de las figuras eminentes del viejo y del nuevo mundo. He vivido diez días en una atmósfera intelectual no conocida en esta metrópoli entre el City Hotel, convertido en hospedaje de los 80 huéspedes extranjeros y el Concejo Deliberante, en cuyo edificio se celebraron las reuniones donde se congregaron, diariamente, lo más selecto de los hombres estudiosos del país, deseosos de ponerse en contacto con los grandes del viejo mundo. He tenido, naturalmente, oportunidades de escuchar de los labios de M. Duhamel, de Emil Ludwig, Esteban Zweig y otros, en conversaciones privadas, cosas que fueron revelaciones para mí. He aprendido, en fin, mucho durante ese corto espacio de tiempo.

Me he cerciorado, en primer término, del pesimismo que embarga al pensamiento europeo, que vive con el constante temor de la próxima guerra que cree no poder evitar. En segundo lugar, los cerebros de Europa están preocupados del porvenir de la libertad que ya no existe en Europa, según declaran unánimemente.

Esta situación de Europa explica muchas de las cosas que nosotros juzgamos con cierta extrañeza, contradictorias a veces, incomprensibles otras; pues, los hombres de Europa tienen gravísimos asuntos y serios problemas para salvar su civilización, antes que prestar su atención a cosas y hechos lejanos.

No obstante lo cual, no ignoran ni pueden ignorar la era del predominio mundial de Europa ha terminado. Hay quienes fijan sus miradas hacia el nuevo mundo y hacia el Extremo Oriente, en donde se asoman luces que serán la salvación de la civilización del mundo, la verdadera civilización humana con carácter de universalidad.

A este respecto, podríamos llamar la atención de los estudiosos que entre la Argentina y el Japón existe una estrecha relación por su actuación internacional que tiende a vincular los pueblos de la tierra bajo un principio generoso y magnánimo

que no puede menos que ser admirado y apoyado por todos los hombres del mundo.

La actuación del Japón como potencia mundial, a pesar de ser juzgada a menudo con maliciosas apreciaciones, no sólo gira alrededor del ideal pacífico, sino que está inspirada en altos ideales humanitarios, según se va comprobando con los hechos, uno tras otro.

Además, las condiciones político-sociales del Japón, presentan mucha semejanza a las de los países del nuevo mundo, que aspiran a elevarse, que tienen porvenir que labrar.

Vienen al caso las observaciones de Mr. J. W. T. Mason, que describe en su última correspondencia para La Prensa, acerca de los derechos ciudadanos y la libertad en el Japón:

"Desde que el Japón, hace ochenta años, comenzó su difícil ascensión desde el pozo del medievalismo hasta las cumbres del progreso moderno, el problema de los derechos de ciudadanía y la libertad han estado sometidos a discusión constante", sin que se haya llegado aún a darles solución. Esta condición no es peculiar de los japoneses. La mayoría de las naciones occidentales están todavía luchando por el resplandor del liberalismo, y en efecto, desde la guerra mundial los derechos de ciudadanía han perdido terreno en el continente europeo. En el Japón, la prensa goza de más libertad para criticar la política del gobierno que la que existe hoy en Alemania e Italia. En el Japón no hay un poder eclesiástico que limite las discusiones sobre materia religiosa. Los japoneses rara vez refrenan su franqueza para criticar a las naciones extranjeras, poseyendo a este respecto una libertad cuyo mejor ejemplo en el Occidente lo ofrecen los Estados Unidos de América. La Constitución japonesa es un documento liberal y garantiza al pueblo los derechos humanos. La nación goza el sufragio universal masculino y el gobierno ha anunciado que pronto tomará en consideración la concesión de derechos de ciudadanía a las mujeres. Este año se ha otorgado a las mujeres el derecho a rendir exámenes para doctoras en leyes. Durante largo tiempo, las jóvenes japonesas vienen practicando la medicina y ocupándose en empresas industriales".

No obstante las dificultades peculiares emanantes de las condiciones características del pueblo, y a pesar de la tendencia europea del derrumbamiento de las instituciones, el Japón continúa luchando hoy como ayer, con plena fé en los principios democráticos que deberán cimentarse para soportar el peso de la construcción de la nueva civilización que está destinada a levantarse armonizando las diferencias de los pueblos...

Los ideales del pueblo del Japón son, en el fondo, los mismos que les animan a los pueblos del nuevo mundo. Acercarlos significa hacer obra humanitaria, porque la cooperación de todos estos países, con su noble pensamiento y el optimismo que contrasta con el pesimismo de la civilización decadente, producirá la ansiada paz universal, prosperidad de los pueblos y la felicidad de los hombres.

G. Yoshio Shinya.

SOBRE LA OBRA DEL GRAN PINTOR SESSHU, HABLO TOSON SHIMAZAKI

Durante la recepción ofrecida en su homenaje en la Legación del Japón, a la que fueron invitadas las autoridades del P. E. N. Club de Buenos Aires, varios delegados al Congreso Internacional de los Escritores, autoridades del Instituto Cultural Argentino-Japonés, y amistades del señor Encargado de Negocios y señora de Terajima, el poeta Tóson Shimazaki que, como tal, tiene alma de artista, exhibió en obsequio de los concurrentes la reproducción de la obra maestra de Sesshú, celebrado pintor del siglo XIV.

Al explicar que ese objeto de arte había sido expresamente traído con ese fin de mostrarlo a los argentinos, dió una pequeña conferencia acerca de las características del arte japonés, que el poeta tituló:

Lo más típico del Japón

Amigos:

He venido a vuestro país, en compañía de mi amigo Ikuma Arishima (y mi esposa aquí presente) en calidad de delegados del Nippon P. E. N. Club al XIV Congreso Internacional de los escritores, que se ha realizado en esta culta y bella ciudad de Buenos Aires.

Hace tiempo que yo pensaba en el continente suramericano, cuyo porvenir imagino muy grande, y ansiaba conocer personalmente a la Argentina, de tal modo, esta reunión de los P. E. N. Clubs me ha brindado esta oportunidad inesperada a la realización de mis sueños. He tenido así ocasión de contemplar la grandiosidad de la naturaleza en esta orilla del Plata y en la Pampa tan nombrada.

Nuestro arribo ha sido el principio de la calurosa recepción de que hemos sido objeto por parte de las autoridades, del pueblo y de la prensa argentinas que tanta simpatía manifiestan hacia el Japón, y que comprometen nuestro profundo reconocimiento. Debo también agradecer al señor Encargado de Negocios del Japón y señora de Terajima, quienes nos honran al ofrecernos esta magnífica oportunidad de hallarnos reunidos en esta casa del Japón en Buenos Aires con tantas personalidades del mundo social y cultural de este gran país.

Estoy pasando, señoras y señores, algunos de los días más felices de mi vida, en el seno de esta sociedad vuestra, plena de atenciones sinceras, de cordialidad y donde se me ha presentado la oportunidad de presentar un poco a mi querida patria, cosa que siempre es grata a un amante de su tierra. Por ello alégame esta circunstancia que me permite hablaros sobre la belleza de mi país, que permanece aún casi desconocido entre vosotros.

Obra Maestra de Sesshú

Señoras y señores, he traído para exhibir, en obsequio vuestro, un objeto de arte de gran valor. Se trata de la reproducción fotográfica de una obra maestra, que está considerado como un

(Continúa en la pag. 2)

Katsuda y Cía.
Importadores

MEXICO 1474
U. T. 38 - MAYO 2313
BUENOS AIRES

Sadao Hattori
Importador

Especialidad en artículos de Cepillería

LINIERS 649
U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

SINTONICE EL PROGRAMA DE LA

Osaka Shosen Kaisha

todos los miércoles a las 19 horas.

POR


**RADIO
EXCELSIOR**

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

**USE LAMPARA
"YAMADA"**

En venta en las buenas cosas del ramo

S. TSUJI
IMPORTADOR

BALCARCE 682

U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

J. HAYASHI

REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"

(Compañía de Seguros sobre la vida)

Oficina: Particular:

CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1806

(Viene de la Pág. 1).

tesoro nacional. Es obra de un pintor genial que tuvo el Japón en el siglo XIV. Por eso he querido traer esta obra, a pesar de la preocupación y la molestia que significa el cuidado de tales objetos en un viaje tan largo, pero pensé que una producción de ese gran maestro del pasado, constituiría el mejor obsequio que podría ofrecer un amante del arte, como soy yo.

Tal como dije el otro día en la reunión del Centro Cultural Argentino-Japonés, creo sinceramente que lo más característico japonés y argentino, habrán de coincidir; y digo lo más característico, porque lo genuinamente puro es lo más valioso, aunque la esencia de las cosas puede inducir a expresiones diferentes por la diversidad de la idiosincrasia que existe entre la mentalidad del Occidente y del Oriente, no puede haber, a mi juicio, diferencia en cuanto a la apreciación de la nobleza de lo que es puro. Y porque es esto seguridad y confianza en mi espíritu, os presento hoy una pintura japonesa, creyendo que vosotros sabréis estimarla en su verdadero valor.

Su autor, el del original, es Sesshú, artista que pertenece a la categoría de los eminentes tales como De Vinci o Angelo (Miguel Angel) figuras cumbres del arte en el movimiento renacentista de Europa. Por una curiosa coincidencia, cuando ese movimiento se extendió en Occidente, existía uno semejante en Oriente, y el Japón tiene celebridades, como este pintor de quienes estoy hablando, quienes fueron los precursores de la producción del Japón moderno.

Sesshú, era un sacerdote budista y sus obras presentan ese enlace del arte y la religión, semejante al que se nota en el caso de Miguel Angel y en cuanto a intensidad y pureza se semeja a Giotto. Para daros una idea del valor artístico del pintor Sesshú, cuyas obras son consideradas como joyas del país, bastará que os diga que recientemente, el Director del Museo de Bellas Artes de Boston, ha hecho un viaje al Japón, con el manifiesto propósito de conocer esta obra.

El original de esta pintura, no está en el Museo de Tokio. Se halla en posesión del Marqués Mori. En consecuencia, son pocos aún entre los residentes de la capital, los que tienen ocasión de contemplarlo. Felizmente, con el moderno progreso del arte gráfico se ha conseguido imprimir una reproducción fiel de la obra, aplicando el arte fotográfico, que es lo que hoy os presento.

Durante la era de Hojo, en nuestra historia, ocurrió un hecho histórico, digno de ser considerado: la invasión mongólica. Acontecimiento que no solamente fué de gran trascendencia para el Japón, sino que tuvo consecuencias funestas para todo el territorio chino. Sesshú, estuvo en China en el siglo XIV, para estudiar la religión y las artes. Allí vió con asombro la acción devastadora de los mongoles en la región oriental del Asia, mientras que contempló y se compenetró en el sur del florecimiento de una religión y artes nuevas. Este viaje, que le ponen en contacto con los múltiples conocimientos de allí, le brindan una oportunidad que no desdena y que marca una época en su vida, en que da nacimiento a numerosas creaciones artísticas.

La reproducción que les enseño es una de las obras por él realizadas a su regreso al Japón y que podríamos llamar "souvenirs" de sus estudios en China. Es una obra maestra ejecutada a una edad ya madura (67 años).

Si observamos detenidamente sus cuadros de paisajes, habremos de advertir que en vez de las altas tonalidades del colorido, la precisión del dibujo y lo delicado de las curvas se notan, simples "sketches" de tinta negra y pocas y severas líneas. Sus dibujos os darían la impresión de que poseen unidad y directiva, que son las características suyas no reveladas por ningún artista japonés hasta entonces.

Ahí vemos el innato amor por la naturaleza, y se nota la tendencia de la forma artística que es pura, intensa y plena de simplicidad; contiene el fuego de la pasión. Sesshú es un iconoclasta en cuanto ignora las formas y los ritos. El eminente filósofo y crítico del arte de nuestro país, Kakuzo Okakura, comentando la obra de Sesshú, dice: "Una buena obra suya no es una mera copia de la naturaleza" y agrega, "cada traza suya tiene su instante de vida y de muerte y el todo se reúne para interpretar una idea que es vida dentro de la vida".

Puede justificarse lo antes citado, diciendo que el espíritu moderno del Japón ha recibido de Sesshú sus primeras expresiones.

La pasión subconsciente y la especulación de la vida moderna, aguardaban tan sólo la oportunidad para desahogarse, rompiendo la corteza de lo clásico, para invadir con su fuego el dominio de la libertad del espíritu.

No el desplegarse, sino el sugerir, he ahí el secreto del arte de Sesshú.

INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO-JAPONES

Conferencia del Dr. Albino Pugnalin

El martes 29 de septiembre, en el Salón de Actos del Museo Social Argentino, se realizó la tercera conferencia del ciclo de la Sección de Intercambio Cultural Argentino-Japonés, que estuvo a cargo del Dr. Albino Pugnalin, ex-Encargado de Negocios de la Argentina en el Japón, miembro de la Comisión Directiva de la Institución que preside el almirante Manuel Domecq García.

ESTETICA Y HEROISMO DEL ALMA JAPONESA

Ante un auditorio selecto y numeroso, como sucede en todas sus reuniones, y en presencia del Encargado de Negocios del Japón, Dr. H. Terajima, Almirante Manuel Domecq García, Dres. Tomás Amadeo y Eduardo Crespo quienes lo acompañaron en la Tribuna, inició su interesante conferencia el autor de "Perfiles Japoneses", reafirmando su prestigio ya revelado de hombre estudioso y admirador del Japón y de cosas japonesas.

El orador, que fué presentado por el almirante Manuel Domecq García, comenzó su disertación expresando que, así como en el orden individual, distinguimos al noble del villano, también los pueblos y razas tienen rasgos peculiares y diferenciados de su temperamento. Mientras algunas naciones tienen un profundo sentido de la religión, otras de la guerra y otras del mercantilismo, el pueblo japonés — dijo — tiene un alma aristocrático, si por aristocrático se entiende sentido de la proporción y de la medida, delicadeza y cortesía, emoción ante la belleza, mezclados con las cualidades marciales del valor, fortaleza, lealtad y honor.

El Dr. Pugnalin, fué muy aplaudido y calurosamente felicitado.

LA ARGENTINA POSEE LA MITAD DE LOS TELEFONOS DE SUD AMERICA

La Dirección General de Correos y Telégrafos, ha dado a publicidad la estadística general de los teléfonos de la Argentina al 31 de diciembre de 1934; primera que se concreta después del año 1926.

En 1934, las líneas existentes alcanzaban una longitud de 47.706 kilómetros; los aparatos instalados 314.885 y los abonados 273.287.

Las compañías en actividad sumaban 42, empleando 10.604 personas. Por lo que hace al capital invertido llegaba a 356.666.744 pesos moneda nacional, cuando en 1922 con 97 empresas sólo empleaban 66.000.000 de pesos.

El sistema automático representa ya el 65.62 por ciento de todos los aparatos en uso.

Por lo que hace al servicio en general, la Argentina posee el 48.09 por ciento de todos los aparatos existentes en la América del Sud, siguiéndole en orden decreciente, Brasil con el 26.09 por ciento; Chile con el 7.05 por ciento y el Uruguay con el 6.52 por ciento.

Dr. EUSEBIO AYALA Y Gral. ESTIGARRIBIA

Se encuentran en Buenos Aires, dos personalidades del Paraguay; el Dr. Eusebio Ayala, ex-Presidente y el General José Félix Estigarribia, ambos de renombre continental.

A pesar del triste motivo que los trae a ésta a los ilustres personajes, quienes han contado y cuentan siempre con profundas simpatías de los argentinos, el general Estigarribia y el doctor Ayala, son objetos de grandes demostraciones de afecto y de admiración de parte de la sociedad porteña.

Saludamos a los distinguidos hombres públicos del Paraguay y formulamos votos porque venga la pronta normalización de las condiciones políticas de su país, uniendo a sus hombres en el abrazo fraternal, por la gloria del valiente pueblo.

TENDENCIAS DE LA LITERATURA CONTEMPORANEA DEL JAPON

Por Ken Kikuchi

El Sr. G. Yoshio Shinya, ha publicado en forma de folleto la conferencia del escritor Ken Kikuchi, titulada: "Tendencias de la Literatura Contemporánea del Japón", vertida en castellano. Estos folletos han sido repartidos en las instituciones de estudios literarios y bibliotecas; también han sido entregados al Instituto Cultural Argentino-Japonés, a título de obsequio.

EXPOSICION TAKEDA

El señor Akira Takeda, escultor japonés, radicado en Buenos Aires, desde hace algunos años, ha exhibido sus obras en el Salón Galería Müller, calle Florida 935, siendo muy visitada la Sala.

JIRO HONDA & Hno.
 Importadores de Artículos Generales del Japón
 MORENO 1320 BUENOS AIRES
 U. T. 38 - Mayo 2718

S. ANDO y Cía.
 Importadores
 BERNARDO DE IRIGOYEN 148
 U. T. 38, Mayo 1402

H. KATO
 Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería
 HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

PIDA SIEMPRE MARCA KANEBO PARA TEJIDOS

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572
 de S. Katayama U. T. 33 - 5452

FAURE & Cía.
 Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc. de
 各種輸入販賣
 BULBOS
 PLANTAS
 SEMILLAS EN GENERAL
 PAPAS
 VIDRIOS, Etc.
 Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
 U. T. 1714, Avenida

La Marina Japonesa

Por el Contraalmirante PEDRO S. CASAL

(Continuación del núm. anterior)

Ni siquiera la suerte de una niebla, tan frecuentes en esa época, que les permitiera llegar a Wlaoivostock sin ser vistos...

Imposiciones de la geografía. Explican los 4 caminos.

Togo, en cambio, cerca de sus bases, con una escuadra victoriosa y muy bien preparada, esperaba lleno de confianza.

La batalla se produjo cerca de la isla de Tsushima, en el estrecho de Corea, y los rusos fueron totalmente derrotados.

Vencida Rusia, Port-Arthur y Corea se convirtieron en territorio japonés lo mismo que una gran parte de la isla Sakalien.

La derrota del gran imperio de los Zares, es uno de los hechos más extraordinarios de la Historia, no sólo por su significado en sí, sino también como una prueba sorprendente de lo que es capaz un país como el Japón a los 50 años apenas de haberse iniciado en una civilización nueva para él.

El Japón ha dado su examen de competencia para ser admitido en el concierto de los pueblos civilizados; las costas del Asia Oriental y los campos de Manchuria, son testigos de que está a la altura de sus maestros en el arte de la guerra, y eso basta para ocupar un puesto como civilizado en los concilios internacionales. Pero el Japón quiere demostrar que realmente merece ese título, y organiza con renovado entusiasmo sus ejércitos de industriales, de artistas, de hombres de ciencia, de negocios, etc., en los que también tratará de igualar o superar a sus maestros en la lucha incesante por el bienestar humano. Comprende, sin embargo, que la paz de Oriente y la propia seguridad, condiciones indispensables a su progreso general, necesitan de la garantía ineludible de sus fuerzas armadas. Y siguió el conecjo que el glorioso almirante Togo dió a sus oficiales al despedirse de la flota para ocupar un puesto más descansado en tierra. Es un antiguo adagio japonés, que dice: "Cuando estéis victoriosos, es cuando mejor debéis amarrar el barbijo de vuestro yelmo". Lo que equivale a no dormirse sobre los laureles.

No vamos a seguir en todos sus detalles el desarrollo de la marina japonesa, pero vamos a dar algunos datos que nos darán una idea, aunque sea vaga, de ese desarrollo.

En sus guerras con China y con Rusia, los japoneses combatieron manejando buques construídos en el extranjero; actualmente su escuadra, que es la tercera del mundo, se compone de un total de unos 300 buques con un tonelaje global de más de un millón de toneladas, construídos completamente en el Japón.

Tiene 70 submarinos; más de 100 destructores, 36 cruceros, 10 grandes acorazados, porta-aviones, buques-talleres, minadores, etc., etc.

El personal lo constituyen cerca de 90.000 hombres, más 50.000 de reserva y 10.000 de aviación.

Tiene, además, un equipo completo de defensa, en hombres y material, en cada estación naval y numerosas escuelas para la preparación de sus oficiales y marinería.

Las cifras son sorprendentes, pero lo es mucho más el hecho ya anotado, de que la gran flota actual es toda construída en el país, lo que da una idea del gran adelanto de todas las industrias, puesto que un acorazado moderno es una síntesis industrial que pocos países pueden satisfacer.

Ya durante la guerra con Rusia, tenían un tipo de caldera nacional y mecanismos de cierre propios para sus cañones lo que implica una industria muy evolucionada. Tenían, además, la pólvora del Dr. Shimore, superior a la que usaban los rusos, lo mismo que sus proyectiles.

Las minas de Manchuria, lo abasten de carbón, hierro, cobre y cinc y la industria petrolífera está muy adelantada también en Manchuria, parte norte de Sakalien (explotaciones en poder del Japón por el convenio con Rusia de 1922) y Formosa, de modo que pronto será independiente también en su combustible.

Política Naval. — El fundamento de esta política es muy simple: mantener en Oriente una fuerza naval capaz de enfrentar a cualquiera que otro país pueda oponerle en aquellas aguas. Este pensamiento da la medida de la confianza en sí mismo de este pueblo que todo lo debe a su esfuerzo propio.

En la Conferencia del Desarme, que tuvo lugar en Londres, en 1934, el Japón, planteó dos puntos fundamentales: la seguridad de no agresión y la fijación de un límite máximo, lo más bajo posible, del poder de las escuadras. Límite que podría ser alcanzado por cualquiera de ellas. Esto equivalía a la paridad naval para Inglaterra, Estados Unidos y Japón.

No ha habido hasta ahora un acuerdo naval entre las grandes potencias marítimas.

El Japón, tiene las siguientes razones para pedir la paridad naval:

1.º Los progresos de la industria naval y aéreo-naval, hacen muy difícil las operaciones defensivas.

2.º El crecimiento aéreo-naval de China y Rusia y el renacimiento de una fuerza naval rusa en Oriente.

3.º El establecimiento de la basa naval de Singapur y el aumento de poder de la de Hawai, que tiene una gran influencia en las operaciones navales de Oriente.

4.º El nacimiento del Manchukuo, que aumenta la responsabilidad del Japón como poder estabilizador en Oriente.

Hemos trazado en grandes líneas, una de las fases del resurgimiento del pueblo japonés. Cuál es el secreto de este hecho singularísimo en la Historia? Su investigación interesa a todos los países y, especialmente, a los que son más jóvenes como el nuestro.

He oído muchas veces, y he leído, que se trata de espíritus misteriosos, difíciles de comprender. Creo todo lo contrario. No los entenderemos, si los consideramos de golpe y superficialmente, pero si estudiamos con atención su historia, encontraremos que es un pueblo que refleja todos sus astos en un profundo sentimiento del honor, lo que significa la práctica severa de todas las facultades nobles del espíritu. Y si bien en el viejo Japón feudal, aquí culto fué la piedra angular de la conducta de todo Samurai, al encontrarse el Japón frente a las naciones de Occidente para luchar por su propia existencia, cada japonés se convirtió en un samurai y así lo demostraron ampliamente en los campos de batalla y lo siguen demostrando en todos los caminos de la actividad.

Es ese culto el que no les permite ser inferiores a los demás ya sea personalmente o como nación cuando se tienen fuerzas rurales suficientes para ser iguales o superiores. De ahí la inquietud de superación, el anhelo de sobresalir que anima a todo japonés desde el más humilde obrero hasta el más hábil político o el más sabio de sus investigadores científicos.

Si a sus sentimientos sobre el honor añadimos los principios de su teología sintoísta que considera como cualidades innatas del alma la bondad y la pureza y preconiza el amor filial, encontraremos la razón de ser de las características principales del alma japonesa.

Helas aquí: patriotismo, lealtad, culto de los antepasados, que no es, sino una generalización del amor filial; espíritu de justicia, abnegación, bondad, veracidad, al extremo que hasta no hace muchos años se consideraba indigna la exigencia de un documento escrito para garantizar la palabra de un caballero; exquisita cortesía, de la que es una consecuencia el propio idioma que no tiene palabras injuriosas. Sencillez y modestia.

(Continuará).

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.
JUJUY 136
 U. T. 45 - Loria 5823 y 5824

SALSA JAPONESA
 TIPO INGLES



NUEVA Y DELICIOSA MAS QUE OTRA.

SAZONA TODA CLASE DE MANJARES

PRUEBELO

SHICHIFUKU y Cía.
 Balcarce 1471
 U. T. 33 - 4887

ACADEMIA DE "JUDO"
 Profesor: J. KUMAZAWA
 Carlos Calvo 1155
 U. T. 23 - 6680

Casa "YAMANAKA"
 Oriental Fine Art Curious
 624 - VIAMONTE - 624
 U. T. 31, Retiro 7846 BUENOS AIRES

B. TAKINAMI
 IMPORTADOR
 Casa establecida en 1905
 VICTORIA 733 - U. T. 38-3413 - BUENOS AIRES

Instituto Médico "BROWN"
 BLENORRAGIA - PIEL - SIFILIS
 Análisis de sangre, orina y esputos, Rayos X, D atermia
 CONSULTAS \$ 2.— ABONOS ECONOMICOS
 ALMTE. BROWN 1039 BUENOS AIRES

LA MAISON SATUMA
 Objetos de Arte y Antigüedades
 ESCOBALDA 1080 U. T. 44, Junca 4372
 Sucursal: SUIPACHA 865 U. T. 31, Retiro 7837

SEMILLERIA
Juan Calé & Cía.
 CASA MATRIZ
 123 - PUEYREDON - 123
 U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
 COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
 U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr
 Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

GUIA JAPONESA DE BUENOS AIRES

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193. CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336. — U. T. 31 - 3193. CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Saenz Peña 616. — U. T. 33 - 1452. INST. CULTURAL ARGENTINO - JAPONES: Viamenta 1435. ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23 - 4893. COMPANIA DE VAPORES O. S. K., Cangallo 462. — U. T. 33 - 1051 y 1052. Circulo Japonés de Horticultura en la Argentina Estación BURZACO, F. C. S. Asociación de Floricultores Nipones en la Rep. Argentina Esmeralda 1365 Buenos Aires U. T. 44 - Juncal 7359 y 6058. UNION TINTOREROS Y LAVANDEROS JAPONESES EN LA ARGENTINA Bm. Mitre 2310 — U. T. 47, 7256. CADAO MATTORI LINIERS 649 U. T. Loria 45 - 3218. YAMADA y Cia. MEXICO 1474 U. T. Mayo 38 - 2313. H. KATO Fábrica Japonesa de Seda HERRERA 2097 y 211 — U. T. 21-1841. Y. NAKAMURA Representante de Mitsui Bussan Kaisha, Ltda. Toyo Menka Kaisha, Ltda. SARMIENTO 470 U. T. 33 - 3001 y 3002.

A. HANAFUSA Representante de Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda. FLORIDA 225 U. T. 33 - 5469. S. YAMADA y Cia. MORENO 2039 U. T. Cuyo. 47 - 4354 y 4405. Z. AMARI K. YASUNAGA RECONQUISTA 336 U. T. Retiro, 31 - 5963. B. HARA y Cia. BELGRANO 1470 U. T. Rivadavia 37 - 6614 U. T. Mayo 38 - 2438. B. TAKINAMI VICTORIA 733 U. T. Mayo 38 - 3413. CARLOS C. ISHIY BARTOLOME MITRE 341 U. T. 33 - AV. 9782. S. YOKOBORI Representante de FUJISAKI y Cia. CANGALLO 499 3er. piso Esc. N.º 21-22 U. T. 33-9390. LA MAISON SATSUMA K. Yokohama ESMERALDA 1080 U. T. Juncal 44 - 4392. IIDA y Cia. Ltda. (Takashimaya) RODRIGUEZ PERA 162 U. T. Mayo 38 - 3419.

M. OMURA Importador de artículos generales del Japon SAN MARTIN 235 U. T. Avenida 33 - 2633. S. ANDO y Cia. B. DE IRIGOYEN 143 U. T. Mayo 38 - 1402. S. TSUJI BALBARCE 682 U. T. Avenida 33 - 2744. KANEBO JUJUY 156 U. T. Loria 45 - 2048. TAM, HUBMAN y Cia. Representantes de F. KANEMATSU & Co. Ltd. JUJUY 156 U. T. Loria 45 - 5823. T. SUZUKI Representante de G. Kato y Cia. (Kobe) AV. ROQUE SAENZ PEÑA 825 - Esc. 96 U. T. 35 - 5696. K. KATO y Cia. VIAMONTE 624 U. T. 31 - 7946. T. MURAI MAIPU 463 U. T. Retiro 31 - 3189. K. ANNO The National City Bank of New York BME, MITRE 502 U. T. Avenida 33 - 4051.

Vertical Japanese text: 亞市然丁時報 SEMANARIO JAPONES Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 981 U. T. 23, Buen Orden 7051 BUENOS AIRES. TARIFA DE SUBSCRIPCION Un Mes \$ 1.50 Tres Meses \$ 4.50 Seis Meses \$ 9.— Un Año \$ 18.—

PERFUMERIA la japonesita Bm. MITRE Y TALCAHUANO U.T. 38-MAYO-0144

Billares BRUNSWICK Barandas "MONARCH" Material preferido en las casas de primera categoria VENTA A PLAZOS SIN RECARGO DE PRECIOS 1894 - CANGALLO - 1900 Bs. Aires U. T. 47, CUYO 3577

OSAKA SHOSEN KAISHA Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES. Includes shipping schedule table and Japanese text: 大阪商船会社指定 三等乗船切符仲次所...

大阪商船会社指定 三等乗船切符仲次所 大坂商船會社船客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計り申可候間御遠慮なく左記へ御用命願上度候。日本行き三等乗客乗船仲次人指定せられ候に就ては乗船票端緒々御便宜御取計り申上候間精々御利用相蒙り度候。 船船御用商 森川塩澤商店 Paseo Colón 470. U. T. AVENIDA (35) 4171.

JUGUETERIA TORRO
CORRIENTES 635
U. T. 31, Retiro 3754

トロロ玩具店

玩具御買車は
廉價、在庫品は富の
日本製玩具あり
御申込次第即座送付

歯科医療の

御相談に應じます

日本歯科
医学士 **山本実雄**

應接時間 午前八時—午後十時
市内エントレ・リオス街九七三
番一階 U.T. 二二一〇・五四二

愛國柔道倶楽部

師範 熊澤大十郎

Carlos Calvo 1155
U. T. 23 - 6680

ラキリアム・ブレン
ソシエタド・デ・
シエンテ
代理人

和 優良球根
各種販賣

カルメン・テイア 四八八五
U. T. 五九一三〇〇五

MEDICINAL NEWS

28 - Suipacha - 28

。淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
。肺結核新療法 月々私物の便あり
。婦人科。電気治療科
。X光線科 (各科専門医十名)
診察料三ツ 随時午前九時—十二時
。日曜祭日は午前中

FRANCISCO SANTERO Y ZERBO
EX-MECANICOS C/ta. HOFFMAN

Calle Danel 1438

新案 **T S B** 印
フランチャイザ機並にセン
トリフが製作販賣
。ガライ街三三三番一階

ケロセン廉賣

永年日本人洗濯店
並に御家庭の
御最良を蒙つて居ります

Ernesto Coco
15 DE NOVIEMBRE 2335
U. T. 23 - 2835

TOYOKEN

25 DE MAYO 356 U. T. 31 - 0739

東洋軒
料理部
純日本料理
折詰弁当
并物一切種類
畫食
配達致し并
相変らず
市引立を、

東京歯科 國分鉄藏

左記に於て歯科医療の
御相談に應じます
ドクトルエドアルド・キンターニヤ
市内エドラス街六九二番四階
テラルメントN 電話三三三三三〇

RODOLFO V. PONS

ALSINA 631 U. T. 33 - 1680

税関手續人
登録番号三六
確實迅速廉價
は永年日本人顧客間の
定評・出因の際は是
非御用命を、

建築

日本産敷
文化住宅
家具製造修理其他の御用命を願ひ
大工指物師 **山本玄**
AV. del TEJAR 4815
U. T. 70 - 8124

RESTAURANT PAGODA

A. P. R. Saenz Peña 614
U. T. 33 - 3738

中華樓餐室

習市唯一の支那料理
世界に誇る美味と營養
是非一度御試食願へます

ホマン式フランチャイザ機
並にカルテラの修繕取付
一切廉價に引受けます
ホマン会社
指定機械師 トリビオゴメス
Carlos Calvo 1159
U. T. 23 - 4564

SASTRERIA "TORRO"

SARMIENTO 654 U. T. 35, Libertad 1392

品買水位
仕立入念
八十五ペソ
より各種
トロロ
高等
洋服店
この廣告切替は
御持参の方は
一割引致します

御下宿末廣館
市内パトリシオス街一九
番一五番一五番一五番一五
尾崎幸千代

会総盟聯

ソ聯代表リトウイノフ 聯盟核精強化の必要を力説

(倫敦廿八日) 聯盟総会は廿八日午後六時にロンドンで開かれ、ソ連代表リトウイノフは、同盟の精核を強化する必要があると力説した。リトウイノフは、同盟の精核を強化する必要があると力説した。リトウイノフは、同盟の精核を強化する必要があると力説した。

佛蘭西政府の大決断 法貨切下げ 金本位停止を断行

(巴黎廿九日) フランス政府は法貨切下げを断行すると共に金本位を停止するに決定する。この決定は、フランス政府の重大な決断を示している。フランス政府は、法貨切下げを断行すると共に金本位を停止するに決定する。

金本位の離脱

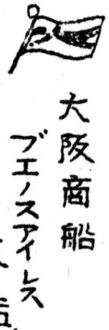
フランス政府の発表する所によれば、法貨切下げと金本位の停止は、フランスの経済政策の重要な転換点となる。この決定は、フランスの経済政策の重要な転換点となる。

新通貨法案を繰り

上下両院に殺氣漲る。フランス政府は、新通貨法案を繰り出す。上下両院に殺氣漲る。

西班牙内乱情勢

革命軍は強襲撃を受ける。西班牙内乱情勢は、革命軍が強襲撃を受ける。革命軍は強襲撃を受ける。



大阪商船
ブエノスアイレス
支店

求人

洋服のプランチヤダー
ルオワイシアル一名
至急入用 土井
Ramon Myia 13950
U.S. Myia (658) 164

とんでくでお友

十月六日入港

全 十二日出帆

はわい友

十月廿日入港

攻撃を開始すること、ありた。一方マドリリー市は、今や最左翼アナキストを中心とする女子運動員による攻撃の準備を整へてゐる。首都陥落の準備を整へてゐる。首都陥落の準備を整へてゐる。

先づ財界で改革案排撃開始 貴院政黨方面にも反対氣勢濃厚 議會提出迄には同案骨抜きか

(東京三十日) 今午の税制改革案に對しては財界方面には早くも改革案排撃の火の手は挙がられて居り、又右貴院、改定方面にも反対氣勢が漸次濃厚に動きつゝあるのが馬場蔵相は先きに貴院研究会、民政、改定兩党本部を登訪して改革案の内容を各説明し解を求めたが更に三十日午前馬場蔵相は貴院院公正会の財政政策改善委員会に出席して改革案の内容を説明し、次

四面楚歌の税制改革案

いて町田總裁及鈴木總裁を夫々私邸に於て同様改革案の内容を説明し現下の時局に鑑み之れが実現方に何れも支障され度い旨を懇請した。尚ほ今午の増税案に對しては改革案に強硬な反対意見が行は

日支関係極度に緊張 大演習地で廣田首相が 陛下に政務奏上

(東京三十日) 支那側の不誠意はより日支関係は極度に緊張するに至つたので、廣田首相は大演習地にて、九月九日海軍進行を延期してゐるが、日支

町田總裁と 馬場蔵相は三十日午前、税制改革案大綱に對して詳細に説明を求めたが、其の際町田は現下の内外時局より考へる時多少の増税は止むを得ないが、増税方法は慎重考慮すべきであり、又今午の増税に於て政府の企圖する処は、此れを國防産業に振り向けることと目的としてゐる点を藤井、高橋兩相の曾て企圖された赤字公債の発行乃至漸進的増税とせるものは大いに異なり居るやうに承するところ、内閣當時の増税計画と理内閣の増税の意圖するところと大いに異なる点を指摘して、増税の

台銀出張所 大連に設置さる

(東京三十日) 台湾銀行では台湾滿洲間の貿易が益々緊密に加へて来たので、資金関係の円滑を期するたため、大連市に出張所を設置、當局の認可を得たため、十月一日から開店に決定

滿洲國の産業五ヶ年計画 経営技術の相談相手として 内地産業界の権威者に 渡満視察を勧誘せん

(東京三十日) 滿洲國政府では、いよいよ産業五ヶ年計画実現の途に明年度より五ヶ年間に内債及外債三億圓程度の募集を行ふことには、一と報せられてゐる。此時は当り滿洲國政府では国内産業開発の効果を全からしめるために、内地産業界の指導者に対し経営技術の相談を求め

行政機構の改革 軍部は能率も実現を期し 陸相政府の出様を静觀

(東京三十日) 行政機構改革問題、海相と協力重大なる一石を投じた奇功は、閣下大演習地に於て政府の出様を静觀してゐるが、陸相は尚も議院一新を断行し強力なる國家を遂行せんとするが、行政機構の改革は絶對的には、後田首相との折衝は注目されてゐる。

DR. ALBERTO GODEL

CLINICA MEDICA

CANGALLO

淋病 注射並に電気治療、尿使分析

梅毒 不才ナルサルサ

皮膚病 六、六号、血液検査

心臓、肺臓、胃腸、レントゲン

X光線 X線機

こしけ、子宮病、電気治療、手術

診察料 三ペソ

時間 午前八時—十二時 午後三時—八時

CANGALLO 1542

全支に對する排日口

有田外相・日支問題に對する 帝國の態度を闡明す

(東京廿八日)有田外相は廿八日午後三時官邸に在京外人記者團約四十名を招き、日支問題の現状に對し帝國政府の態度を宣言し、全支に對する排日口を申述せしめ、我々帝國の平和的方針に就て説明、模範左の如く述べた。

自

今は外務大臣兼任に在りては、日支問題に對するは、勿論、積極的の態度を示すに至らず、諸種の懸案は兩國關係に決つて空気をさへ漂はすに至つたのである。果

然るにこの企圖は何等具體的の成果を示すに至らず、諸種の懸案は兩國關係に決つて空気をさへ漂はすに至つたのである。果

此等諸事件の再発を防止するため對策を考へねばならぬ、又將來の誤解として支那側として消極的

る日支關係に斷つて八月東京出發の大演習演習の予定を繰返す情勢に

先般の朝鮮暴風雨 被害はザット一億円 (東京廿九日)本年七月下旬及び八月中旬より下旬に亘つて朝鮮半島に襲來した大暴風雨の被害は約一億圓に對し、總督府、憲政以來の大損害を受けたのである。總督府では

大東京市の総人口 六百八十九萬強 (東京廿九日)東京市統計課調査による九月末日現在の東京市推定人口は廿九日算出した、それによ

神兵隊事件の五十四名 内乱予備罪で特別公判 (東京廿八日)弁護士天野辰雄、前田虎雄、安田予備陸軍中佐野五

被官はザット一億円 (東京廿九日)本年七月下旬及び八月中旬より下旬に亘つて朝鮮半島に襲來した大暴風雨の被害は約一億圓に對し、總督府、憲政以來の大損害を受けたのである。總督府では

先般の朝鮮暴風雨 被害はザット一億円

(東京廿九日)本年七月下旬及び八月中旬より下旬に亘つて朝鮮半島に襲來した大暴風雨の被害は約一億圓に對し、總督府、憲政以來の大損害を受けたのである。總督府では

神兵隊事件の五十四名 内乱予備罪で特別公判

(東京廿八日)弁護士天野辰雄、前田虎雄、安田予備陸軍中佐野五

FOTO TERAKAWA

御東館撮影は 特別に勉強致します 寺川寫真館 前田ウヰンベルト、フリス、フリス、フリス

配偶者の斃

本部と連絡を取り配偶者の 斃に致します 婦人海外協会支店

市内ウヰンベルト、フリス、フリス、フリス

会席仕出し 日本御料理 千鳥

皆様の御引立を願ひます 市内バルカール街一四七一

Taller Mecanico de G. Gonzalez 前田ウヰンベルト、フリス、フリス

時事解説

西班牙内乱の展望(二)

ローマとモスコの思想的対立

エナレスの砲兵隊四十六名の將校が起した不従事事件の如きは其の一例であらう。かくて左右両派の抗争の激化は更に右派に有利な政府攻撃の口実を與へるとの事であった。六月のスペイン...

殊に右翼戦線にリードする能力はスペインのアツシストである。その数は公には極めて貧弱ではあるが、極左派に對抗する最も勇敢...

（水前） 前支部は全国に散在して居り、中々と軍隊内にある王党派との間に密接な聯繫が保たれてゐた。その首領は今回五ロツコで叛乱の口火を切つたエリテラ中佐である...

云はれる。このスペインのアツシストが現政府に反対の保守カトリック党、王党一派と相結ばれ、叛乱を策しつゝあつたことは今回...

叛

叛は元カナリ群島司令官ドン・フランシスコ・フランコ將軍を司令とし、軍隊によつて起されたのであるが、その...

KEROFAX DEL SR. ALEMAN (MARTIN) プラシナヤ街カルテラ用のケマド...

新案フランシヤ紙 T.B.P. レンパゴ印 カルシラ、セントリフ、...

！春迎 読書の好季 毎日曜日店內に開放致し、...

蔣介石とは どんぶ男か？

日支関係の將來はどうなる

最近世界で恐ろしく顔の大きく赤つた男が二人居る。一人はムツウリニ、一人は蔣介石だ。ムツウリニは三三三ニエチオピアを占領して、アチスアベバからエチオピア皇帝を退け、世界の冠を左肩に大きくかぶるエチオピアの獨裁者だ。

蔣介石はその巧み軍事的才能と政治的計略を併立した西南派支那を二ヶ月た、ぬ間に打倒し、今宿望する全支那統一の終極に立ち上りしてゐる。蔣介石は現象に見ても、我々は蔣介石の人物、その手帳統一される支那、その支那と日本との外交的、経済的関係をどうと、知る必要が出て来た。

独

蔣介石の先輩ヒットラーが兵卒よりであり、ムツウリニが教諭の師であり、ケマルがシヤガ一校開校の師、スターリンの親爺は食糧もある等々と同様、蔣介石の師匠と云つては、生家は浙江省の片田舎、奉化界方橋郷と云ふ僻地の近くで父は福建の小官吏、母は奉化の一人人の娘だつた。その少年時代のことは

日本に留学

強して仕官学校に入り、修業後高田の騎兵隊に打とつた。つまり彼は日本留学生であり、日本船と出来るのだ。けれどもその後廿余年間日本船主僕にあり、只日本の書物には自由の暇、会話と理解が早い程度である。彼は日本留学中孫文、陳其美

国民革命政府

を定めた。孫文の支那革命の志士と知り、革命の時機到来を待つて居た野郎多し青年だつた。

日本滞在三年、宣統三年（明治四十四年）第一革命の熱心すると共に孫文、同志陳其美と共に孫文（上海附近）地方の軍隊で革命の軍事教育に當つてゐたが、當時袁世凱の権威時代で彼等革命分子は不慮に在つたが、蔣は革命救國の大志をあく迄失はず、死生の間を奔走し、孫文がはいよく信賴されるに至つた。その後と孫文の参謀とあり秘書と云つて働いた。

その後孫文が廣東に新権を樹立するや、孫とタイアップして革命軍に赴き、孫の命令で、民國十四年（大正十四年）北京で客死するや、今度は孫自身が音頭をとることになり、廣東に

南京に首都

樹立し、蔣自ら軍事政治の實権を掌握して旭日昇天今日に至つたのである。その間軍事的には反蔣軍閥の蜂起、福建軍閥、共産軍の跋扈、滿洲軍閥、上海軍閥、政治的には西南の反目、北支那の支離、海外の逐地等、経済的にはパニックの襲撃等々多し、その都度適宜処理して、いよくその手帳を磨き才智益々多く人物一層大きくあつた（續く）

花園に働く夫婦を求め、当方日本人、給料好条件、姓名在社

プロフェッショナル サラ、ムニヨス



Academia de Baile
Savita
CANGALLO 12.79

Matsuya HOTEL

料理社出し特物一切
日本菓子製造、數十名
の会食に應じます

市内タカラ五八〇
電話三七七二八四

まつや旅館

Enfermedades de Niños
Dr. CAFFERATA
CEVALLO 664
U.T. 38-5468

小児科
専門
親切入念に
診察します

カネヒタ

五輪大會招致略史

ローマは一日にして成らず待望実には二十有余年

東 詳で始めて、而も紀元二千六百
百年の國家的慶祝として眞
に相應しい國際オリンピック大會
が東京で開催される事は、既に周知
の事實である。併し、ローマは一日
にして成らず、東京招致が成る迄
の経緯も亦、波瀾重畳といはうか
眞に多岐に極めてゐる。

古く溯つて見れば西紀一九一
二年ストックホルムで行はれた第五回
國際オリンピック大會に始めて金
栗、三島の両代表選出を派遣す
る時、その行を社にする送別會の
席上「やがては東京でも……」と
いふその場だけの語はあつたのだ
が、既に東京招致の希望はほのめ
かされたのであつた。これが招致
に直接關係は持たないけれども、
この席上に選手團長の嘉納先生
が居合せたし、今度この嘉納先生
がホテル・アドロン「鏡の閣」で畢
生の事業として大童の奮闘を続け
られたことを思ひ合せれば二十有
余年前の「やがては東京でも……」
といふこの願ひも招致の發端とし
て教へられるであらう。この夢想
時代から一転して具體的運動の口
火を切つたものは、紀元二千六百年
の國家的慶祝として意義ある儘に

た。招致運動の前には却つて危惧の
念が横はつてゐた。東京市は着々準
備を進めスポーツに理解ある市議會
ロサンゼルス大會に特派して組織を
調査せしめ、またこの招致成功の線
の下の方を占むた清水照男氏を
事務的の調査のために派遣してオ
リンピック委員に小当りに當らせ
て渡りませつけさせられたのである。
この回世論はいふ迄もぶくまなく
で甲論乙駁といふたものであつた。
二月二十八日には東京市會にオ
リンピック招致の建議案が提出さ
れ、この建議案は満場一致可決さ
れ、同時に一般化され、具體化され
た。亦この二十日四日には東京市の
一方的運動を捨て、強力ある全國
的運動とするために大日本体育協
會は向つて正式に協力申込が行はれた。
こゝに於て招致は本格的軌道に
乗つたのである。今でこそ政府のお
声がかかりて文部省あたりがオリ
ンピックをさうつて来たやうには
れてゐるが、自治体(尤もオリム
ピックの組織はさうぶつてゐるが)が
手を染めたのであつた。

それでロサンゼルス大會を機会に
オリムピック委員を招いて今は故
人とあつた岸清一博士が招致の辯
論を一手つて五式の手続きがふま
れたものであつた。今度ヘルシンキ
の懇請で「四年前既に日本と公約
あり」といふので一蹴したアメリカ
のカーランド氏(六十回オリムピック大
會組織委員長)とはこの時は日本
支持の約束が成つてゐた。カーラ
ンド氏の懇請は今でこそ快い語り
草とはあつたもの、数から棒は名
乗り出た東京招致の相手としては
その当時左の十都三教へてゐる。
東京(日本) ローマ(イタリア) パル
セーナ(スペイン) アダベスト(ハン
ガリー) ヘルシンキ(フィンランド)
ダブリン(アイルランド) リオ・デ
ジャネイロ(ブラジル) アエラス
イレス(アルゼンチン) アレキサン
ドリア(エジプト) トロント(カナダ)
この中で最も激しい競争相手と
して予想されたのはローマであつ
た。早くも大理石を用ひて壯麗な
競技場建設を進め、文には向ふに
神域に外苑競技場があるが規模の
小さい競技場、いはゞ徒手空拳
にも等しいものを持つて幸奇に
乗り出すといふのだから相當無
謀なものであつた。果せる武、
才十二回大會開催地選定の國際オ
リンピック委員會を推へてローマ
を断念させる懇請運動を第一に
起されはらふかた(後)

ALEM 376
MONTE GRANDE FCS
Dr. Manuel Medel
内外科一般
附近町村へ
出張診療
致します

CAFE Y BAR
CIELO DE CALIFORNIA
L. N. ALEM. 540 U.T. 31-0490
「エニスタイル」唯一の
音楽とワリエテ
常に優れた後者
多量に居ります
御酒其他の御飲料
△高質本位▽
五十人の麗人は
サーヴェイス満点
四人のモーション
入れて居りますから
種々御便宜取計ら
ひます
バーカルフォルニヤ

井物一子料理仕出
すし、かまぼこ、鰻、其他調理
御給礼、衛生の秘法御注意に
致します
たる亭
市内チヤカア二街七七〇
U.T. 33(ア) 270 二四三

MASAJISTA JAPONÉS
日本式マッサージ鍼灸
リウマチ、神経痛、時時器
痛、胃腸痛、其他一切の病
氣は効あり、日本の真傳業
は西坂商店にも有りませす
山田忠重
CONCORDIA 4778
U.T. 50-1749

外交官さうりと辞めて

宮腰前領事が移民会社入り

海興伯國支店長に就任か

前駐伯國公使兼海興伯國支店長は...

もんでびておれで

来る人、帰る人

高橋もんでびておれで来る人は...

牛肉使節節も乗せ

牛肉使節節も乗せて来る人は...

南米事情撮影班

亜國に於けるスケッチ

無類一南米各地の風物と同様雄飛...

エールは左の如くである

- 一日 市内△二日 テイグレ△五日...

春季花卉品評会の

邦人側審査員決定

既報の如く春季花卉品評会が来る...

日会役員会

昨日二日夜九時から会館内に開会...

近代日本美術品展覧会

加藤商店が開催

日本美術新賞品加藤商店の経営...

新役員陣容成る

コリエンス日本人会

最近急進新役員を組織し同定され...

日本食料品値段表

Table with 2 columns: Item Name and Price. Includes items like 大豆、小麦、米 etc.

中川商店

品質優良、配達迅速
スアレス街二三〇
LIT二一〇八六九

チリに旺る日本語熱 女學校に講座開く

最近我が國の國際的地位進展に伴ひ日本語研究熱は殆んど世界的流行となり、外務省でも日本文化の海外宣揚のため鋭意これが助長に努めてゐるが、我等の住むチリのチリに旺る日本語熱の中心は、チリの首都サンチャゴの女子學校にも日本語の講座が開かれて

る。この女子學校はサンチャゴ市立第五高等女子學校で、

ミズナチと見合O.K 國産科學に凱歌

独逸から電送寫眞の申込

ナチスの勇敢な敵と見合ふ勇氣の交戦が起スビドと出来ぬやうにありませうといふのが最近我が國の通信省へドイツ通信省から電報で送られた電報の業務開始の知らせである。これは、ドイツ通信省から電報で送られた電報の業務開始の知らせである。これは、ドイツ通信省から電報で送られた電報の業務開始の知らせである。

世界新聞 だに勿論依然と承諾するものを見られる。去るオリンピック大会であつた日本の選手達の活躍は、その功績を著したドイツが、それにも増してオリンピックの美況を賞するベルリン東京南九千キロの空を、今と飛んで翌朝の東京の新聞を愛々と飾る。

この他、通信省では明年度から台湾と滿洲國との間に電送の業務を開始し、その他世界の隔ちまで手を延ばさうといふ意気込みだ。こうすれば、金銀銅鉄の輸出入は、東京南九千キロの空を、今と飛んで翌朝の東京の新聞を愛々と飾る。

チリと親しくする人々、國際非常線が張られる日も近く来ようといふもの。

我が國獨特の傳統的な藝術である漆工藝品の製作は、主として従来はその優美な雅趣を鑑賞する遊玩品に止まり、應用の範圍の狭きを憾しまれてゐたが、こんど一洋画家の永い間の苦心の結晶、その独自の優美さを見失はず

工藝の元祖でありながら、未だ本格的な漆の研究が行はれず、(昔) 漆の美を生かして、而も多岐面に應用の出来る方法を研究せしむるに決意、洋画の方は中途で止むつて昭和六年帰朝し、早速研究室を建て、研究に着手した。小澤さんは先づもとく、純粋の漆を、如何なる色の研究から手を取るか、如何なる色調でも自由に作り出す事に成功、これは、勢を得て更に苦心をかゝる内に、最近漸く漆膜(漆の紙)の製法を研究し、これによつて、名画そのまゝ、漆によつて精麗に模写する方法から、漆のモザイク、大理石模様、漆のスタイルの製造等、驚異的の發明は成功を納めるに至つた。

うしろ暗素に界藝工しるう 前しめ朝どな寫模の画名 くめよど界と築建

秋成氏(五〇)だ、小澤さんは最初洋画家として大成するに昭和三年パリに遊學、三年同洋画の研究に精進してゐるが、ある時パリの漆工の主人が、日本の某職人から習ひ、非常な成功してゐるのを見て、日本は漆工藝の元祖でありながら、未だ本格的な漆の研究が行はれず、(昔) 漆の美を生かして、而も多岐面に應用の出来る方法を研究せしむるに決意、洋画の方は中途で止むつて昭和六年帰朝し、早速研究室を建て、研究に着手した。小澤さんは先づもとく、純粋の漆を、如何なる色の研究から手を取るか、如何なる色調でも自由に作り出す事に成功、これは、勢を得て更に苦心をかゝる内に、最近漸く漆膜(漆の紙)の製法を研究し、これによつて、名画そのまゝ、漆によつて精麗に模写する方法から、漆のモザイク、大理石模様、漆のスタイルの製造等、驚異的の發明は成功を納めるに至つた。

BAR & RESTAURANT
ASTURIAS
Buenos Aires
CORTON Y GOMEZ HNUS
25 DE MAYO 299
ESQ. SARMIENTO
アスチリアス
ブエノスアイレス
日本人のモウを雇入れて居ります
L.T. 33-3414 Y 1698

御料理 日本橋
仕出し 太田アントニオ
近道に配達致します
何卒御引立下さる
Manzanar 3601
Saavedra

DOCTOR
Julio Lutsky
心臓・肺臓
呼吸器
ALSINA 2474
U.T. 47-5329

味噌油製造販賣
市内ドレゴ街一六五五
U.T. 四一四二一三
下門正一

**CLINICA MEDICA
CANGALLO**

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director

Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
淋病 根治療法
梅毒 六〇六号 九一四号
婦人病 心臟胃腸 各科專門
肺腎臟神經系統 各種專門
X光線 診斷
診察日 自午前九時 至午後三時
自午後三時 至九時
日曜祭日は午前中

無痛齒抜 ニベソ
セメント充填 五ベソ
金冠 拾五ベソ
金入歯 拾五ベソ
総入歯 六拾五ベソ
診察時間 〇八時
午前九時より
午後八時まで

DR. E. BULJEVICH

BDO. DE TRIGOVEN 1404.

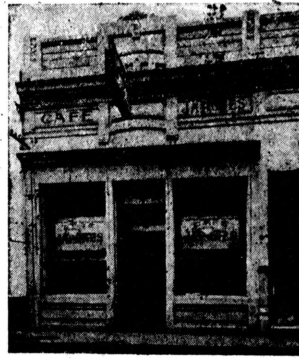
U. T. 23 (B. O.) 0279

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ
ハポネス
内野清

GRAN "EL ASAHI" TALLER.

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz: CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366

Sucursales: BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159

RIVADAVIA 5202 - U. T. 80, CABALITO 4738 BUENOS AIRES

CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46 SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

Bazar "LA JAPONESA"

de K. FUNAI

Calle RIVADAVIA 1945

U. T. (47) 0545

御帰朝の御土産味
バザール
ラハポネーサ
店主府内喜平
各種毛布・毛皮・各種
刺製品・特製カブレラ
マテ一式・名産ビーフ
カーニイその他

TALLER GRAFICO NIPPON

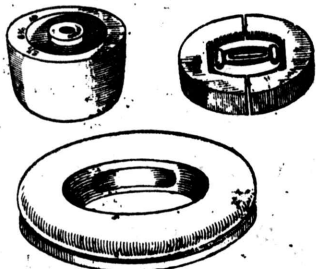
SANTIAGO DEL ESTERO 575 U. T. 23 7884

西文活版印刷
便箋封筒名刺
其他各種
技術優秀迅速確實
價格低廉
電話にて御一報次第
参上致します
ニッポン堂印刷所
北川 総

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029

U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕業の
上等下等各種の草履
に依ります。
仕業を上手に仕上げ
には良い型を使はね
ばなりません。
弊工場はチントレリア
「マテ」の型で、アルカ
「マテ」の型で、アルカ
「マテ」の型で、アルカ
「マテ」の型で、アルカ
「マテ」の型で、アルカ

"CAFE TOKIO"

de M. K. Miura & Cia.

Casa Central MERCEDÉS (B. As.) U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

**CAFE y CERVEERIA
LA "SATUMA"**

有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

豆腐こんにやく
製造販賣
多少に不備配達致します
平良賢夫
U. T. 23 - 8424
Galle MOMPOX 1646

かまぼこの
御注文は村武、
原料精選
味は良くて
値段は安い
御入用の節は電話で
Marcos Paz 1941 U. T. 67-4833 FLORESTA

ALFA-LAVAL S. A.

CHACABUCO 599

U. T. 33, Avenida 8467

BUENOS AIRES

Entre nuestra clientela japonesa, que ha instalado, ya estas máquinas, que trabajan a completa satisfacción, se hallan los siguientes:

ANSON HUCHINO, MONTES DE OCA 962.

JOSE FUCHASQUI, Bm. MITRE 1685.

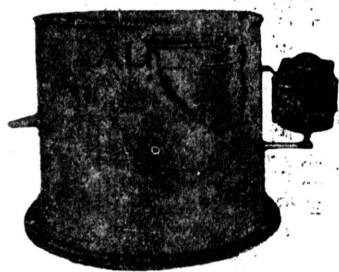
KAKAZU KAMAICHI, PIEDRAS 490.

R. SAKIMA, GAONA 1850.

SHUCHIN SOKENJO, VENEZUELA 1199.

KAZARO JONDE, MAIPU 856.

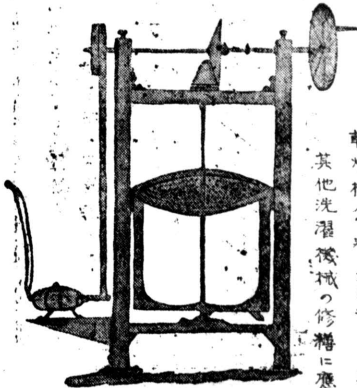
KAME JAMA, RIVADAVIA 4102.



Centrifuga ALFA para accionamiento a motor eléctrico.

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 - U. T. DARWIN 1103



カルボナトタ又はガス汽釜
乾燥機(手廻し又はモーター)
其他洗濯機等の修繕に應ず